CH-2537 Vauffelin / Biel
Telefon 032 / 321 66 00
Telefax 032 / 321 66 01

Dynamic Test Center AG Centrum für Dynamische Tests AG Centre de Tests Dynamiques SA



Bestätigung

Nr. P-3892/12

Handelsbezeichnung:	Completi Contra							
Тур:			Suzuki Swift					
EG-TG-Nr:	NZ							
Antriebsart:	e4*2007/46-xxxx/xxxx*0155							
VIN-Code:	Frontantrieb							
Änderungsbezeichnung .:	F-1 (D							
	Felgen-/Reifenumrüstung und Einbau von Distanzscheiben							
Änderungstypen::	Verwenden von nicht originalen Felgen-/Reifen-Kombinationen (A1a)							
	Verändern der ET um mehr als 1% (der Spurbreite) pro Radseite (A1b) x = Platzhalter für alle Nummern							
Bauteilhersteller:	The state of the s							
Umbaufirma:	KW automotive GmbH, D-74427 Fichtenberg / Power Tech GmbH, D-56235 Ransbach-Baumbach							
Umbauteile:	autex autotechnik ag, 5504 Othmarsingen Es können wahlweise nachfolgende Felgen, Reifen nur mit Distanzscheiben verwendet werden:							
Felgen:								
		dimensio		THE RESERVE OF THE PARTY OF THE	zulässig auf			
Abkürzungen:	B/Ø	G	esamteinpresstiefe¹) ≥ +5 mm	VA	HA			
VA = Vorderachse		5½ bis 9 x 15		X	X			
HA = Hinterachse	6 bis 9 x 16		≥ +5 mm	X	X			
B = Felgenmaulweite	6½ bis 9 x 17		≥ +5 mm	X	X			
Ø = Felgendurchmesser	7½ bis 9 x 18		≥ +5 mm	X	X			
ET = Einpresstiefe		8 bis 11 x 19 ≥ +5 mm		X	X			
	Auflagen und Erklärungen: 1) Gesamteinpresstiefe Mögliche Gesamteinpresstiefe in mm (=ET-Felge abzüglich der Dicke der							
	Zulässige Felgenmaulweitendifferenz VA/HA Zulässige Gesamteinpresstiefen-Differenz VA/HA Zulässige Felgen Ø -Differenz VA/HA		Distanzscheibe). Die angegebene Gesamteinpresstiefe darf nicht unterschritten werden. Bei grösserer ET ist besonders die Einhaltung der Freigängigkeit (siehe "notwendige Anpassungen") zu kontrollieren. VA gleich HA oder VA kleiner					
			keine Einschränkungen VA und HA gleich					
	Zulässige Feigen Ø -Differenz VA/HA Felgeneignungserklärung		Sofern es sich nicht um eine Originalfelge handelt, ist der Zulassungsstelle eine					
C			Eignungserklärung gemäss asa-Richtlinie 2a (Hinweis auf die Verwendbarkeit im Zusammenhang mit Distanzscheiben ist nicht erforderlich) vorzulegen. Es ist darauf zu achten, dass eine genügend grosse Auflagefläche der Felgen (insbesondere bei Stahlfelgen) vorhanden ist.					
	Der Abrollumfang muss innerhalb der ± 8% der Serienbei							
Reifen::	Zulässige Reifendurchmesser ansonsten ist der Nachweis der Einhaltung der Abgasvorschrift erforderlich. Bei den Reifendimensionen müssen die Richtlinien na ETRTO eingehalten werden.				ler Abgasvorschriften i die Richtlinien nach			
	Auflagen und Erklärungen:	Auflagen und Erklärungen:						
	Zulässige Reifenbreite	g-mare and a second second from the second second						
	Fahrzeuge mit ABV	Zulässige Reifenbreite-Differenz VA/HA VA gleich HA oder HA grösser (g						
	Mindesttragkraft / Geschwindigkeitsindex		Reifendurchmesser VA gleich HA (zulässige Differenz ≤12 mm) für das betreffende Fahrzeug ausreichend					
Distanzscheiben sind zusätzlich mit einem Prägestempel versehen	Bezeich- Dicke Werk- nung (mm) stoff 40.A1	Bezeich- nung 40.A1 40.A2 40.A3 40.A4 40.A5	Dicke Werk- (mm) stoff LM LM LM Sisi LM LM LM LM LM LM LM LM LM L	Bezeich- Dicke We (mm) sto 40.81	off M			
	- Die Darstellung der Distanz	scheiben	soll einen optischen	Eindruck vermitteli	n. Die einzelnen			

Anpassungen:

notwendige

Sofern es die Freigängigkeit zwischen Reifen und Karosserie erforderlich macht, müssen Anpassungen an den Innenkotflügeln vorgenommen werden. Unter Umständen müssen auch die Radabdeckungen modifiziert werden. Ebenfalls ist auf eine genügende Freigängigkeit zwischen Bremsen- bzw. Radführungsteilen (Auswuchtgewichte!) gegenüber den Rädern zu achten! Das Anzugsmoment der Befestigungselemente ist gemäss Herstellerangaben.

Distanzscheiben können leicht variieren.

 Es dürfen nur die mitgelieferten Befestigungselemente verwendet werden. Die minimalen Einschraublängen der Schrauben bzw. Muttern richten sich nach nebenstehender Tabelle oder gemäss asa-Richtlinie 2a.

Gewindeart	Einschraublänge		
M12 x 1.5	> 6 ½ Umdrehungen		
M12 x 1.25 M14 x 1.5	> 7 ½ Umdrehungen		

 Da die Umrüstung Einfluss auf den Abrollumfang der Reifen haben kann, ist allenfalls die Geschwindigkeitsanzeige anzupassen.

Gegenstand....::

Es wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und deren Ergebnisse, die im Rahmen der Bescheinigung des TÜV Rheinland Group vom 15.05.2012, Dauerfestigkeitsgutachtens des TÜV Pfalz Nr. 14-0199-A00-02, 14-1042-A00-V04 und des DTC-Prüfauftrages Nr. aSi-12-0048-TK030 (A), aSi-13-0048 (C), aSi-17-0048 (D) durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen. Die Untersuchungen zeigten in den geprüften Lastfällen keine Strukturüberlastungen oder Beeinträchtigungen der Betriebs- und Verkehrssicherheit des Motorwagens.

Bedingungen/Kontrollen.:

- Durch die Zulassungsstelle ist die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.
- Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen. Es ist auf die Einhaltung der Freigängigkeit zu achten.
- Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produktehaftpflichtgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemässe Durchführung der Anpassungen und Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.

 Zusätzliche Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrssicherheitsprüfung sind in folgendem Umfang möglich:

7	Kombinationsmöglic	hkeiten mit zusätzlich	en Abänderungen/Origina	alzustände		
Тур	Bauteile	Originalzustand	Änderungen gemäss asa-Richtlinie 2A	zusätzliche Bestätigungen Prüfstelle		
A1a	Räder / Reifen		Unstiatung gambas Varda	ron'ila		
A1b	ΔET > 1%		Umrüstung gemäss Vorde	vorderseite		
A1c	Radsturz	X	X			
A2	Bremsanlage	X	X	2)		
A3a	Federelemente	X	X	3)		
A3b	Aufhängungsteile	X	X	3) 4)		
A3c	Zusätzliche Achsen					
A4a	Lenkungen	X	Х			
A4b	Lenkhilfe	X	X			
A5a	Motorleistung	X	5)			
A5b	Abgas-/Geräuschemissionen	X	X	2)		
A6	tragende Struktur	X	X	6)		
A7a	Dachlast	X	X			
A7b	Anhängelast	X	X			
A8	aerodynamische Anbauteile	X	X	2)		
A9	Sitz- und Rückhaltesysteme	X	Х	2)		
A10	passive Sicherheit	X	X	2)		
A11	Leuchtweitenregulierung	X	X	2)		
	x = in dieser Bestätigung mit ei	ngeschlossen	= zur Zeit ni	cht mit eingeschlossen		

²⁾ Im Zusammenhang mit allen geprüften Umrüstungen zulässig.

Werden am Motorfahrzeug gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder zurzeit nicht mit eingeschlossene Abänderungen vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle zur Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit zu melden.

Vauffelin, 12. April 2017

Der Geschäftsführer

Der Sachbearbeiter

Orbitalises

Bernhard Gerster

Raci Bulakbasi

³⁾ Im Zusammenhang mit DTC-geprüften Umrüstungen für Tieferlegung bis 60 mm zulässig.

⁴⁾ Im Zusammenhang mit allen geprüften Domlager-Umrüstungen (Einstellwerte gemäss Fahrzeughersteller) zulässig.

⁵⁾ Originalzustand oder leistungsgesteigert bis 20% zulässig.

⁶⁾ Im Zusammenhang mit allen geprüften Vertikal-Schwenktüren zulässig.